



خطوط المتنوعه



# خطوط المتنوعه

يعنى

التة شهر نينك رسم خط و وثيقة لاری



اوچونجی باسما

---

کاشغفر شهریده سویدیش میشیون  
نینک باسمة خانہ سیدا باسیلدی

۱۹۳۷



Tredje upplagan.

---

Svenska Missionstryckeriet, Kashgar 1937.

## مقدمه

الته شهرده مروج بولغان خط نامه لار نینگ طریقه سی بو کتابددا قویولوب دور مثلا دعاسلام خطی وثیقه لیق مدیون خطی زمین خطی و کالت خطی کفالت خطی کرا خطی و بولک خط لار نینگ هر قایسی طریقه سیدین سالینیب دور انداغ خط لارنی لازم قیلا دورغان کشیلار اوچون و مکتب بلالاری نینگ تعلیمی اوچون کتاب طیار قیلیندی.

بو کتاب ایکی جز برله ترتیب بریلدی اولقی جزده مذکور خط لار سالیندی ایکنجی جزده خط لاردا بار عربی فارسی سوز لار نینگ معنی سی بریلدی. بو سوز لار نینگ اونسکای تاپیلما غلیقی اوچون الف (۱) دین تارتیب درجه قیلینیب دور شونداغ که الف دین باشلانادورغان سوز لار بر قطار و با (ب) دین باشلانادورغان سوز لار بر قطار تا یا (ی) غچه ترتیبات برله ترتیب بریلدی. بر سوزده الف دین کین ب کسه الف قطاری نینگ باشیغه قایلار میز الف دین کین ی کسه الف قطاری نینگ ایغیغه قایلار میز. شو طریقه بیلان بو همه یات سوز لار ترتیب بریلدی.

# اولقى جزء

نامەلار

۱

بر بلا داداسیغه ایبارادورغان خطی

محبتلیک اتام جناب لاریغه

کینه فرزندلاری روزی آخونددین کوبدین کوب دعا سلامدین کین  
معروض اول که الحمدالله بو ییل دعالاری نینک برکاتیدین یلیق امتحاندین  
اوتوب اوستادیمدین آفرین لار تاپتیم اوزلاری نینک هم دعا و آفرین  
قیلادورغانلارینی بیلکأنیم اوچون تولا خرسند دورمن انشاء الله موندین کین  
هم نهایت کونکل قویوب اوقوغالی غیرت قیلورمن دعا قیلیب تورسونلار  
بو خطنی اوز قولوم بیلان پتودیم باشقه ایش بولسه تنجلیق  
دیب برکان خط السلام علیکم.

سنه ۱۳۵۶ ماه ذوالحجه نینک ۲۷ سی — ۱۹۳۷ می نینک ۱۵ ی

۲

بر بلا اناسیغه پتویدورغان خطی

عقتلیک مهربان نامغه

کمیینه کمترین فرزندلاری عمر آخونددین ساغینیب ساغینیب دعا سلام دیکچ

عرض اول که خدانينک عنایتی بیلان مکتبده کونکل قویوب اوقوب توروب  
 من بلام اوقوش و خط قیلیشنی اورکاندیمو ایکان دیب فکر قیلادورغان  
 دورلار انشاء الله اوزلاری نینک امکال لارینی ضایع قیلماي کوشش قیلیب  
 اوقوب شریک لاریم دین اوستون بولور من کمینه فرزندلارینی اونوتماي  
 همیشه دعاا بولماقلارینی امید قیلور من اسنلیک لارینی سوراب برکان خط  
 السلام علیکم

سنه ۱۳۵۶ ماه ذوالحجه نینک ۲۹ ی — ۱۹۳۷ می نینک ۱۷ سی

۳

بر بلا اکسیغه ایبارادورغان خطی

مروتلیک جان قرینداش اکامغه

کینه اینیلاری موسی آخوند دین بیحد دعا و سلام اداسیدین سونکره  
 معروض اول که تنج امانلیق لارینی بیلدوروب ایبارکان خطلاری اوتکان  
 هفته تکدی سلامتلیک لارینی بیلیب تولا خرسند بولدوم موندین کین هم کینه  
 اینیلارینی خط بیلان یوقلاب توروشلارینی امید قیلورمن مکتبده سبقلار  
 توختایدورغان وقت یقین بولدی خدا خواهللاسه تعطیل وقتدا خدمت لاریکا  
 باریب کوروشوب یانورمن دیب اوشبو اوچوریدین برکان خط السلام علیکم.

سنه ۱۳۵۶ ماه ربیع الاول نینک ۶ سی

بر بلا اچاسیغه ایبارادورغان خطی

عفتلیک همشیره عزیزیم اچامغه

کینه اینیلاری حسن آخونددین تولادین تولا دعاء سلام ایتقاندین عرض  
اول که بو یل باشقه یل لاردا کی دین زیاده راک او قوغالی کونکل قویغانیم اوچون  
شریک لاریم بیلان اکا اوکادیك بولوب خوشلوق بیلان درسیم کا مشغول دور  
من مکتبدا کی بولک دوست لاریم بیلان هم اتفاق بولوب اولار بیلان مجادله  
قیلمای تنجلیق بیلان اوقوب تورغانیم اوچون اوستادیم هم مندین نهایت  
خوش دور انشاء الله موندین کین هم کوشش بیلان اوقوب همتنک لاریم دین  
ایلکاری بولورمن هر نه بولسه کینه قرینداشلارینی یاد قیلیب تورسونلار  
دیب برکان خط السلام علیکم.

سنه ۱۳۵۶ ماه شوال نینک ۵ ی

دعاً سلام خط.

عبدالرحمان آخوند عالی کرام لاریغه

کینه لاری احمد آخونددین تمن تمن دعاً سلام مشتاقانه اداسیدین سونکره  
معروض اول که من بولسام خداغه شکر بو وقت لارغچه تنج امان صحت سلامت



توردوم اوزلارینی مو هم اول خداوند کریم تنج امان صحت سلامت ساقلاب  
 پات فرصتده دیدار کوروشکالی نصیب روزی قیلغای ثانیاً معلوم بولسونکه  
 خیلی وقتدین بری سلامتلیک لاریدین خط کلمادی من هم خط برلما دیم بو توغرادا  
 عیب منده ایکنی بیلورمن اما هر وقت ارامیزدای دوستلوق و محبت نینک  
 یوقالماسلیقنی امید قیلورمن کان قیلورمن که اوزلاری هم فقیرغه بولغان  
 محبت لاری نینک یوقالماقنی خواهلامایدورلار اینک اوچون البته سلامتلیک  
 لارینی معلوم قیلیب خط بریشلاریکا انتظار بولوب توردوم والسلام.  
 تاءریخقه بر مینک اوچ یوز الیک آتته ماه رجب نینک  
 اونیدا خط ارسال قیلیندی.

بر بلانینک انا و اناسیغه عیدنی مبارکلاب برکان خطی

مرحمتلیک انا و شفقتلیک انا حضرت لاریکا

کینه فرزندلاری ثابت آخوندین کمال اشتیاق بیلان دعاء سلامیمنی عرض  
 قیلغاندین کین مفهوم اول که اوشبو یقینلاشقان عید شریفیمیزنینک انا و انا  
 حقیدا مبارک بولماقنی خدای تعالی دین رجا طلب قیلورمن هر برلاری نینک کینه  
 فرزندلاری نینک حقیدا دعا قیلیب توروشلارینی بیلسام هم تنخی زیاده قیلیش لارینی  
 امید قیلیب اوشبو تبریکنی ایباردیم و السلام.

سنه ۱۳۵۶ عید آبی

برکشی نینک اتا انا و قوم قرینداشلاریغه برکان خطی.

سبب حیاتییم و باعث وجودوم محبتلیک اتم حضور پدرانهلاریغه و شفقتلیک  
مهربان انا حضرت لاریکا جان قرینداشیم اکام محمود اخوندغه عفتلیک همشیره م  
مریم خانغه توردی اخوند اکامغه و بلالاریغه اندین قالغان جمیع بیزنی یاد  
قیلغوچی خویش اقربا و یار برادرلاریغه

کمینده فرزندلاری یعقوب آخونددین غفور آخوند اکامدین بیحد سلام و  
بیعد پیام اداسیدین سونکره عرض اول که بینرلار بولساق موندا الحمدلله دعا  
لاری نینک برکاتیدین تنج امان و صحت سلامت دورمیز هر برلاری نینک وجود  
شریف لارینی مو هم اول کریم کارساز صحت سلامت ساقلاب پات فرصتده  
دیدار نعمت لاریغه مشرف بولماق نی نصیب و روزی قیلغای انشاء الله رب العالمین  
آمین ثانیاً مفهوم اول که خدمت لاریدین چیقیب اون بش کونده تنج امان  
تاشکندکا واصل بولدوم سودا ستیق ایشی بولسه الحمدلله یحشی بولوب دور البته پات  
پات سلامتلیک لاریدین خط بریب تورسونلار خدا اراده قیلسه بهاردا خدمت لاریکا  
باریب هر برلاری نینک جمال لارینی کورماک بیلان خرسند بولورمن دیب امید  
قیلیب توردوم فقیر موندا هر صبح و شام بلکه علی الدوام دعا لاریغه مشغول دورمن  
هر برلاری هم مرحمتاً دعا لاریده فراموش قیلماغایلار باشقه  
ایش بولسه تنجلیق دیب اسنلیک لارینی سوراب سلامتلیکیمیزنی اظهار قیلیب  
بو رقعہ نی ارسال قیلدوق السلام علیکم

سنه ۱۳۵۶ ماه شعبان نینک ۱۷ سی یعقوب آخوند

بر کشی نینک اهله عیالینغه برکان خطی.

عفتلیک مونس روزی کار و محرم اسراریم خدیجه خانغه و کوزوم نینک  
 نوری فرزندلاریم عثمان آخوند و نساخانغه اندین قالغان جمع خویش اقربالارغه  
 کینه رفیق مشفق لاری اسلام آخوندین یوز تمن دعای سلام دین کین  
 معروض اول که هر برلاری نینک جمال بهجت افزالاریدین جدالیق اضطرایدین  
 باشقه اندیشه روزکار دین خاطریم فارغ دور بازار نینک ایشی بولسه بو کونلارده  
 انچه یخشی ایماس انشاء الله پات یقین بازار یخشی بولور دیب تورامیز مال لار نینک  
 بعضی سی نی نقد و بعضی سی نی اله آیلیق وعده ییلان نسیه ساتیم حاضر قولوم دا  
 خیلی مال بار فقیر بولسام هر صبح و شام قاضی الحاجات درکاهیدین هر  
 برلاری نینک سلامتلیک لارینی تیلاب دعا قیلیب تورورمن ثانیاً ایتور سوزوم  
 شول که بلالار مکتب دین قالماسون هم یخشی یمان بلالار ییلان ارالاشقانی برله  
 خلقی بوزولماسون البته قول لاریدین کلکانیچه محافظت قیلورلار اوزلاری من  
 بارغونچه دعا و طلبده بولوب خوشلوق ییلان اولتوروشوب تورسونلار  
 اوزونغه قالمای ایشلاریم پوتسه اوزوم هم بارورمن البته منینک یوقلوقومنی  
 بیلدورمای اوز ایشلاری ییلان مشغول بولورلار باشقه ایشلار بولسه تنجلیق  
 دیب اوشبو اوچوریدین اسنلیک لارینی سوراب بو رقعهنی ارسال قیلدیم والسلام  
 سنه ۱۳۵۶ ماه ذوالحجه نینک ۲۴ ی می ۱۲ سی ۱۹۳۷ اسلام

آخوند ابن نیاز حاجی

بر خاتون نینک ایریکا برادورغان خطی.

مونس قدردان سبب سعادتیم جاودانیم ابراهیم آخونغه

کینه اهلیه لاری خیرنسا خاندین فرزندلاری یوسف آخوندین ساغینیب  
 ساغینیب دعا و سلام دیکاج عرض اول که اوزلاریدین آریلغاندین بری جدالیق  
 دریدین کونک لوم پریشان کیچده اویقو و کوندوزده آرام منده یوق دور هر  
 وقت قاضی الحاجات درکاهیدین اسن امان بر بریمیز بیلان کوروشوب سعادت  
 بیلان عمر اوتکوزمالک نی طلب قیلماقدادورمن فرزندیمیز یوسف آخوند هم  
 چونک بولوب قالدی دادا دیب تیلی چیقید دور هر وقت دادا دایسه یا  
 ریم بو صبی نی داداسیغه قویوش تورغیل دیب تیلا من اوزوم نینک هم کونک لوم  
 بوزولادور اوزلاری یراق یرکا کتیب بیزلارنی اونوتقاندورلار اما بیزلار هیچ  
 وقت اونوتمایمیز اوشبو خط بارغان زمان کلیب بیزلارنی جمالاری بیلان خوش  
 قیلسه لار یخشی بولور ایردی دیب اسنلیک لارینی سوراب سلامتلیکیمیزنی اظهار  
 ایلاب برکان خط والسلام سنه ۱۳۵۶ شعبان نینک ۱۱ یده

اتانینک اوغلیغه برادورغان خطی.

نور عینیم و فرزند ارجمندیم احمد آخوندغه

غمخوار اتالاری محمد نیاز حاجیدین کوبدین کوب دعای سلامدین کین معلوم

بولغای که فقیر بولسام الحمدلله پروردکار عالمینک فضل و عنایتی بیلان صحت  
 سلامت دورمن اوزلاری نینک یراغلیق لاریدین بولک هیچ اندیشم یوق موندای  
 خویش اقربا و یارلاری همه سی سلامت دور اوزلاریکا دعای سلام ایتادور  
 اوزلاری کتکاندین بری سلامتلیک لاریدین خط کلمادی تنجلیق لارینی بیلامای  
 خاطریم پریشان بولدی اوشبو خط یتکان زمان البتّه حیاک قیلمای خط  
 ایبارورلار اول یرنینک نرخ هواسی توغراسیدین هم خطغه اظهار قیلسونلار  
 ثانیاً ایتور سوزوم شولکه ای جان فرزندیم هر وقت خدانی اونوتمای عبادت نی  
 هم ترک قیلمای یحشی لار بیلان هم صحبت بولوب نا اهلی و اوسال ادم لار دین  
 یراق بولغایسینز انشاء الله پات یقین کوروشماک میسر بولور ایرته و اخشام  
 کتاب اوقوش نی ترک قیلما س سیز دیب اوشبو اوچوریدین اسنلیک لارینی سوراب  
 سلامتلیکیمیزنی اظهار قیلیب برکان خط والسلام

سنه ۱۳۵۶ ماه ذوالحجه نینک ۵ ی محمد نیاز حاجی

بر سودا کمرنینک خطی.

ختن ۱۳۵۶ محرم نینک ۵ نجی سی

ملا حاجی جناب لاریغه

عبدالرحمان آخوندین

ماه ربیع الاول نینک اونیدا اوزلاریدین الغان مال نینک پیلنی هاشیم

آخوند بیلان ایباردیم ینه سوز شولکه ینکی کلکان کزمالدین هر قسمدین  
 اون توپدین و ماهوت نینک هر قسمدین اون بش توپدین ینه اوروس شمع دین  
 بش صندوق الیب حسابی بیلان هاشیم آخونغه تاپشوروب برسه لار یخشی بولور  
 ایردی بو مال لارنی هم البته اوج آیلیق وعده برلان ساتورلار والسلام  
 عبدالرحمان آخوند

مذکور خط نینک اوچوری

کاشغر ۱۳۵۶ ماه محرم نینک ۲۸ ی

عبدالرحمان آخوند جناب لاریغه

ملا حاجیدین

جناب لاری هاشیم آخوند بیلان ایبارکان پن و خط قولومغه تکدی من هم  
 اوزلاری اول خطدا سالغاندیک مذکور مال لار نینک هر بریدین اون توپدین  
 هاشیم آخوندغه تاپشوروب بردیم لیکن ماهوت بیلان اوروس شمع حاضر  
 بازاردا یوقمراق ایکان اینک اوچون ماهوت دین جمعی یکرمه توپ و شمعدین  
 تورت صندوق بردیم والسلام

شریعت آخوندلاری و باشقه اهله منصبکا بریلادورغان خط.

عزت حرمت پناه و رفعت منزلت جایگاه

اعنی کرام القدر اعلم آخوندلوقوم رفع الله اقباله حضور سامی لاریغه.

کینه لاری قاسیم حاجی ملا تورسون بای صوفی نیاز چونک اهل محله  
 دین تبلیغ تحیت اداسیدین سونکره عرض اول که الحمد لله والمنه بیزلارکا هر  
 توغرادین خاطر جمع لیق میسر دور جناب کرامی نینک وجود شریف لارینی  
 مو هم اول کریم کار ساز مسند عزت ده برقرار ایلاب سرفراز کونین قیلغای  
 آمین ثانیاً واضح بولغای که التفات قیلیب محله میر نینک جامع مسجدیکا صابر  
 آخونومی امام هم خطب قیلیب ایبارکان ایکانلار بیزلار هم مع الممنونیت قبول  
 قیلیب امامتلیک لوازمنی تاپشوردوق انشاء الله اوز خدمتیده کچیلیک قیلماي  
 یورتیمیر نینک اقاما قیغه سب بولور دیب متدارلیق اظهار قیلیب بو رقعهنی  
 ارسال قیلدوق السلام علیکم

سنه ۱۳۵۶ ماه رجب نینک ۹ ی

عرض داشت (شریعت کا .)

محکمه شرعیه کا

بولاق کول باشی محله سیدین توخته نیاز اخوند نینک عرضی توقوز  
 ارینلیق محمد توخته بای نینک اوغلی توردی آخوندا وثیقه لیق اوتوز چارک  
 بغدادی و اوتوز چارک قوناق حقیق بار ایدی حالا برادورغان وعده سیدین  
 اوچ آی اوتوب دور بهانه قیلیب توروب برکالی اونامایدور چینکراق توتسام جدل  
 قیلادور مرحمتاً محکمه شرعیه کا الدوروب کلب شریعت حکمیچه حقیقنی

الدوروب بریشلارینی اُمید قبلورمن دیب توتقان عرض داشت

سنه ۱۳۵۶ ماه شعبان نینک ۲۴ ی

۱۵

شریعت کا ینه بر عرض.

محکمه شرعیہ کا

ینکی محلہ دین روزی آخوندینک عرضی متوفی اتامیز ملا قادر حاجی نینک اوغلی  
رشید بایدین مذکور محلہ ده بر حویلی و قمزیل بوییده اون سکر چارکلیک یر  
و باغی بیلان بر حویلی بیز ایکی اوغول اوچ قیزغه میراث تککالی بر یل بولغان  
ایدی حالا بر توقانلاریم غه تکیشلیک حقیمنی آریب برینکلار دیسام اونامایدور  
مرحمتاً بحسب شرعی حقیمنی آریب بریب قطع نزاع قیلیشلارینی اُمید  
قبلور من دیب توتقان عرض داشت

سنه ۱۳۵۶ ماه ربیع الثانی نینک ۵ ی

۱۶

یامنغه عرض.

التفاتلیق امبانغه

میشار یوقارق قاش توبنکی قاش کامرا قوم اریق توقوز اریق قتارلیق یورتلار  
دین صابر میراب یوسف میراب اون اوچ یوز ناشی رئیس امام مؤذین و همه



چونك چىك فقرا لارى نىك عرضى بو نوبت ده سر شاب مېشار نىك اغزىغە  
زاكو قويوب سويىمىزنى تىكشاپ الغالى عرض قىلىپ زاكو قويغالى يودن اليب  
چىقىپ ايدوك حالا بو كون سر شاب نىك فقرا لارى زاكو قويوب عن بولغان  
ايماس دىب عرض قىلىپ دور بىزلار زاكو قويماساق سويىمىز اصلا تىكشالمايدور  
امبان اوزلارى كوروب سويىمىزنى تىكشاپ زاكو قويوب بر كالى التفات تىلايمىز  
دىب توتقان عرض

مىنك كودىنك يكر منجى يلى ۵ نجى آى نىك ۸ يده

### وثيقه خطى.

تأريخقه بر مىنك اوچ يوز اليك الله ماه محرم نىك يكرمه برى ايردى من كه  
مناره محله سيدىن روزى باقى باى نىك اوغلى نوروز آخوند دور من رساقد كندم  
رنك قرا سقال اقرار شرعى قىلدىم بو جمله غه كيم ينىكى شهرليك موسى  
باى نىك اوغلى يعقوب آخوند دىن اوچ يوز اليك تىككه كا مديون دور من ثمن مذكورنى  
طلب قىلغان وقتيدا بلا مناقشه ادا قىلور من دىب اوشبو قولوم نىك راستلىقى  
اوچون وثيقه شرعية تسليم قىلدىم

حضار المجلس محمد نياز باى تاش باى لار شاهد دور

### ينه بر وثيقه خطى.

تأريخقه بر مىنك اوچ يوز اوتوز بش ماه صفر نىك توقوزى ايردى من كه

عمر آخوند ابن ابوبکر آخوند دورمن بو طریقه‌دا اقرار صریح معتبر شرعی  
 قیلیم که عثمان آخوند ولد عبدالرحمان آخوندین بش یوز تنکه پلغه مدیون  
 دورمن ثمن مذکورنی مدت بش آیدا بلا تاخیر یتکوزوب بریب ادا قیلورمن  
 بیزلار شهر دین قاسیم آخوند ولد هاشیم آخوند و باقی آخوند ولد صمساق  
 آخوندلار دورمیز مذکور بش یوز تنکه کا بیزلار کفیل زر دورمیز چنان که اوز  
 وقتیدا برالهامسه بیزلار برورمیز وثیقه‌غه کفیل  
 زولیک توشتوک

حضارالمجلس ابراهیم آخوند اسکندر آخوندلار شاهد دور

ینه بر وثیقه

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک اتنه ماه جمادی الاول نینک تورقی ایردی  
 من که قوم اریق دین قاسم خواجه نینک اوغلی ملا یونس دورمن اقرار شرعی  
 قیلیم بو جمله‌غه کیم شهر لیک سعید آخوند نینک اوغلی تورسون آخوند دین  
 سکسن چارک بغدایغه تورت یوز سکسن تنکه الیم مذکور بغدای نی اورما وقتیدا  
 اوز اولاغلاریم بیلان یتکوزوب بریب وثیقه‌منی تاپشوروب الورمن اکر  
 وقتیدا برمای حکومت یریدین کشی چیقسه خدمتی نی اوزوم برور بولدوم دیب  
 اوشبو سوزوم نینک راستلیقیغه بو خطنی بردیم.

حضارالمجلس ملا موسی آخوند یونس آخوند قربان حاجیلار شاهد دور.

### مدیونلوق بیلان وکالت خطی

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه محرم نینک بشیده و مینک کوه نینک  
 یکر منجی یلی بشنجی ای نینک اونیدا من که توقوز اریق کل باغدین توردی  
 آخوند ولد نیاز حاجیم دور من اقرار شرعی قیلدیم بو جمله غه کیم مذکور کتلیک  
 شریف آخوند ولد نور آخوند دین یکر مه بش سرگموش رایج الوقت غه مدیون بولدوم  
 مذکور پلنی مدت الله آیدا بلا تأخیر ادا قیلامن مبدا بر الماسام یا که غایب  
 بولسام اول موضع دایک آتام دین میراث قالغان تخمیناً بر چار کلیک یریمنی خواهلاسه  
 بیع جائز قیلیب خواهلاسه نرخ روز ساتیب زئمداکی قرضیمنی ادا قیلور غه  
 یا که اوزی خنیغه بورلاب الور غه مذکور دایننی وکیل عام شرعی قیلدیم مذکور  
 یرنینک حد شرقی راه عام حد جنوبی اوزوم نینک یریکا متصل فاصل قیر غربی مو  
 اوزوم نینک یریکا متصل فاصل اورک و شمالی باقی آخوند نینک باغیغه متصل فاصل تام  
 حضار المجلس باقی آخوند سلیم آخوند توخته چونک لار کواه دور لار

### وثیقه خطی.

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه رجب نینک بشی اوردی من که یونس  
 آخوند خداچی ولد آیوب آخوند دور من بو طریقه دا اقرار صریح معتبر شرعی  
 قیلدیم که قربان آخوند ولد نیاز آخوند دین اون مینک پشیق خشت غه مدیون

دورمن مذکور اون مينك خشتنى ايكي آى مدتده تماما توکاتيب بريب ادا  
 قيلماقچى بولدوم مذکور خشتغه يوز سر تنکه پل الماقچى بولوب حاضر يتميش  
 بش سر پلنى قولومغه تاپشوروب اليم باقى يکر مه بش سر پلنى خشتنى تماما  
 يتکوزوب بريب الور بولدوم بو سوزوم خلاف بولماسون ديب اوز تيليمدين  
 وثيقه برديم

حضارالمجلس عمر آخوند صاحب اوسته توردي آخوندلار شاهد دورلار

۲۲

### اوتونچى برکان وثيقه

تأريخقه بر مينك اوچ يوز اليك الله ماه شعبان نينك توقوزيدا من که يني  
 دروازه تاشى سوقا کولباشيدين توردي آخوند زرينه ريش ولد عبدالله باى  
 دورمن اقرار شرعى قيلدیم که وانك لوي دين يکر مه بش سر جين جيکده اوتونيغه  
 مديون بولوب بر سر جنيغه اوتوز اوچ تنکه دين نرخ ايتيب پلومنى تماما تاپشوروب  
 اليم اوتوننى مدتی الله آيدا بلا تأخير بريب ادا قيلامن ديب وثيقه برديم  
 حضارالمجلس عثمان آخوند ولد نور آخوند روزى آخوند ولد شريف  
 آخوندلار شاهد دور.

۲۳

### رسيد خطى.

تأريخقه بر مينك اوچ يوز اليك الله ماه محرم نينك توقوزى ايردى من که

کرم اخوند ولد رحيم اخوند دور من بو طریقه دا اقرار صریح معتبر شرعی  
 قیلیم که عبدالعزیز بای ولد عبدالرشید بای نینک زمه سیده مال ساتقان سکسن  
 سر پلوم بارایدی مذکور پلومنی اوز وعده سیده تماماً بی باقی قولومغه یتکوزوب  
 بردی تاپشوروب قبض تصرفیمغه الیم مذکور موصوف نینک زمه سیدین مذکور  
 پل باره سیدین حقیم قالمادی اوز مهروم بیلان خط رسید قیلیب بریم  
 حضارالمجلس قاسیم بای هاشیم بایلار شاهد دور

### تجهیز خراجتی وثیقه خطی

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه رجب نینک تور تیده ارا باغ دین ملا  
 روزی چونک نینک اوغلی صدیق آخوند اقرار شرعی قیلیم که متوفی اهلیم  
 حافظ بی بی نینک اولوم لیک تکفین تجهیز اسقاط صلوة نذره نذورات لاریکا  
 چیقان هر ذنلیک چقیم لارینی متوفی مذکور نینک اتاسی محمد رحیم آخوندغه  
 دخله کلتورمای اوزوم توکاتما کچی بولدوم بو سوزوم کین خلاف بولماسون دیب  
 اوز اقراریم دین خط وثیقه بریم  
 حضارالمجلس توردی آخوند بسهاوالدین آخوند مؤذن قادر آخوند  
 عبدالله آخوند لار شاهد دور

### لادعوا خطی یا که جی خطی

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه رجب نینک اون تور تی اپردی من که

جیکده کولباشیدین روزی خواجه ابن سلطان بای دورمن بو نوع اقرار  
 صریح قیلدیم بو جملهغه کیم کهنه شهرلیک توردی بای نینک اوغلی غفار  
 چونکدا یوز الیک سسر پلوم بار ایدی برمادی دیب امبانغه عرض قیلغانیمدا  
 امبان بیزلارنی شریعتکا بیوردی شریعت الیددا مدعی علیه مذکور منکر  
 بولوب منده حتی یوق دیب تورغاندا اهل صلاح دین بر نچه کشی اراغه توشوب  
 صلح طریقه بیلان آمیش سر پل الیب بردی من هم بو پلنی الیب راضی  
 بولوب دعوایم دین اوٹوم منینک مذکور غفار چونکدا جنس دنیا لیکدین هیچ  
 حق و ایلغاقیم قالمادی من بعدالیوم بو توغرادا دعوا قیلسام دعوایم باطل و  
 نامسموع دور دیب اوشبونینک راستلیقیغه بو خطنی بریدیم  
 حضارالمجلس موسی آخوند ناصر آخوندلار شاهد دورلار

### اجاره خطی.

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه رمضان نینک یکرمه سی اوردی  
 من که سوکت محله سیدین ملا آخوند نینک اوغلی عبدالله آخوند دورمن اقرار  
 شرعی قیلدیم بو جملهغه که مذکور محله داکی بر دوکانیمنی تورت ایشیکلیک  
 اوی بیلان قوشوب رحیم بای نینک اوغلی حاجی آخوندغه اون بش سر تنکه  
 بدلیده بر یل لیک اجاره کا قویدوم بدل اجاره نینک سکیز سرینی نقد الیم  
 قالغان یته سرینی یل تمام بولغاندین کین الورمن معلوم مدت تمام بولغونچه  
 اورنیدین قوزغاماس و غیر اذیت یتکوزماس و عمارت نینک بناسیغه ضرر

كلتور كوديك بولماغان هر قانداغ ايشنى قيسه منع قيلماس بولوب اوشبو  
قوليم نينك راستليقيغه بو خطنى برديم  
حضارالمجلس عبدالباقي آخوند ملا صوفى چونك حسن خواجه لار كواه دور

### ينه بر اجاره خطى

تأريخقه بر مينك اوچ يوز اليك الله ماه شوال نينك يكرمه الله سى ايردى  
من كه تمور محله سيدين قربان باى ابن ثابت خواجه دور من اقرار شرعى قيلم  
بو جمله غه كيم تراك كنتيده كائن معلوم الحدود اون بش چاركليك يريم و بر  
حويليم باغى بيلان قوشوب شول كنده اولتور و غلوق احمد آخوند نينك اوغلى  
شاكير آخوند غه اوتوز بش سر بدليده بر يلىق اجاره كا قويوب بدل اجاره نى  
تماماً تاپشوروب اليم ديب اوشبو قوليم نينك راستليقيغه بو خطنى برديم  
حضارالمجلس نياز آخوند زين الدين آخوند رحيم آخوندلار شاهد دور

### اجاره خطى.

تأريخقه بر مينك اوچ يوز اليك الله ماه جماد الاول نينك توقوزى ايردى  
من كه باقى باى ولد احمد باى دور من بو طريقه دا اقرار صريح معتبر شرعى  
قيلور من كه قورغانداكى بر حويلي يته ايشيكليك اوى و حويلي صحنه باغ درخت  
مشمرو غيرى مشمرلارى برله قوشوب ميوه كووك منافع لارنى اسلام بايغه

يکرمه سر کموشکا توقوز آيلىق عقده اجاره قىلىب اون سر پلنى نقد اليم  
 باقى اون سرنى مدت تمام بولغاندا الور بولدوم وقت تمام بولغونچه من موجر  
 باغ سو سليدين اوزوم خبر اليب مستأجر مذکورغه خرخشه قيلماس بولدوم  
 مستأجر مذکور هم باغ درختلارى نينک تنهسيکا و حويلی اسکناتلارىکا دخل  
 زيان يتکوزماس بولدى يورت خنيهلارنى من موجر اوزوم برور بولدوم ديب  
 اوز تيلمدين مهر باستوروب تمسک قىلىب برديم  
 حضارالمجلس ابراهيم آخوند قاسم چونک لار شاهد دور

### بيده زارلىق اجاره خطى

تأريخقه بر مينک اوچ يوزاليك الله ماه ذوالحجه نينک اونيدا من که شهر  
 عيدگاه دين سامساق حاجى نينک اوغلى قوتلوق آخوند دور من اقرار شرعى  
 قيلم که سر من فاينابدای بيده زارلىق تورت ايتيز يريم نينک ايکى يىلىق کوک  
 اجاره سىنى محمد نياز آخوند نينک اوغلى توخته آخوندغه يتميش سر کموشکا عقد  
 اجاره کا ساتيب بدل اجاره نى نقد اليم مدت تمام بولغونچه يرکا دخليم يوق دور  
 حضارالمجلس يونس باى اسمائيل چونک لار شاهد دور

### زمين تفراق اجاره خطى.

تأريخقه بر مينک اوچ يوز اليك الله ماه محرم نينک الله سى و مينک



کوه نينک يکرمه التنجی يلى اوچونجی آي نينک اون توقوزى ايردى من که کامرا کنتيدين زبيده بی بی بنت اخلت باى دور من اقرار صريح معتبر شرعى قيلدیم که مذکور کنت دای ایکنجی سکیز مو یریم دین اوچ مو یر آریب اون تورت آیلیق زمین نينک تفراتی نی عبدالله خشتچیغه یکر مه تورت سر تنکه کا ساتیم زمین نينک تفرات یلی نی تماماً بی باقی قولوم غه تاپشوروب الیم مذکور یر نينک خنيه البان یاساق عشر اوتون سمان لوازمی نی اوزوم برور بولدوم ديب اوز اقرار یریم دین بيکیم نينک مهري برله وثيقه بر دیم مذکور اوچ مو یر نينک کون چیقیشی قولوم دا قالغان یرکا متصل فاصله قیر کون یوروشی راه عام کون اولتوروشی مستأجر نينک یریکا متصل فاصله اورک شمالاً قولوم دا قالغان یرکا متصل فاصله اورک شبو اوچ مو حدود ایچیدایى درخت لار من موجر کا قالور خالص زمین تفراتی نی اون تورت آی مدت غچه مستأجر عبدالله خشتچیغه عقده اجاره قیلیب بر دیم مذکور یر نينک از کال لارینی مستأجر عبدالله خشتچی اوزی توزلاب برادورغان بولغان دور حصار المجلس يوسف آخوند قادر آخوند سعيد آخوندلار شاهد دور

رهن حطی.

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه صفر نينک اون تورتی و مینک کوه نينک يکرمه التنجی يلى تور تونجی آي نينک يکرمه التنجی ايردى من که چدر کنتيدين اسماعیل باى ولد يوسف حواجه دور من اقرار شرعى قيلدیم بو جمله غه کیم مذکور کنت ده کائن اون یته مولوق یریم نی شهر لیک اسلام آخوند نينک اوغلی ملا قوتلوق

آخوندغه يوز سر تنكه كاييغ جازمع الاذن بالانتفاع قيليب برديم مدت بر يلدان ثمن  
 مذکورنی تاپشوروب بريب فك رهن قيلورمن ديب اوشبو قوليم نينك راستليقغه  
 بو وثيقه نى برديم معهود يرينك حد شرقى سيد حاجى نينك يريكا متصل فاصل قير  
 غربى ملا يونس نينك باغيغه متصل فاصل اريق شمالى ملا باقى نينك يريكا متصل  
 تيركان جنوبى راه عامغه متصل دور

حضار المجلس امام عبدالباقي آخوند ملا صوفى چونك حسن حواجه لار شاهد دور

ينه بر رهن حطى

تاء ريقه بر مينك اوچ يوز اليك الله ماه رجب نينك سكرى ايردى من كه  
 تاش محله سيدين صمساق آخوند ولد حليل حلفت دورمن بو طريقه دا اقرار صريح  
 معتبر شرعى قيلورمن كه مذکور محله ده اولتور و غلوق اوى لاريم دين سكر ايشيكليك  
 اوى و حويلي صحنه سى يول روئى حدود لارى بيلان قوشوب بش يوز سر  
 كموشكا سوداكر عبدالله باى ولد قاسيم باى غه مع الاذن بالانتفاع رهن قيليب  
 برديم بر يلدان مدت دين كين فك رهن قيليب الورمن مبادا مدت اچيده پلنى  
 راستلاب بر الهام مرهونه اوى لارنى رايج الوقت ساتيب پلنى الهام اوچون اوز  
 اورنوم دا عبدالله باى نى وكيل مطلق العنان قايم مقام نفس حود قيليم حط پوجو  
 لارنى شجارت نينك قوليغه تاپشوروب بريب مكان مذکورنى تاپشوروب برديم  
 حضار المجلس توردى چونك توخته آخوند شريف امام شاهد دور لار

### رهن خطی.

تاریخچه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه محرم نینک اوتوزیده من که قورام لیق تاش باغدین اسماعیل آخوند ولد عشور آخوند دور من اقرار شرعی قیدیم بو جمله غه کیم مذکور موضع دایک انا م دین میراث قالغان تخمیناً ایکی چار کلیک یریم نی نورالدین آخوند ولد اشرف خواجه غه اوتوز سر رایج الوقت غه بریل لیق بیع جائز علی سید الوفا مع الاذن بالانتفاع رهن شرعی قیلیب بر دیم مذکور پلنی بریل تمام بولغاندا بریب بیع نی فتح قیلور من دیب وثیقه بر دیم معهود یرینک حد شرقی نیاز آخوند نینک یریکا متصل فاصل تیرکان غربی ملا بای نینک ملک غه متصل تام شمالی اوز ملکوم کا متصل فاصل قیر جنوبی راه عام غه متصل دور و کان حذار

حضرار المجلس فقر نینک یورتیدین محرر امین آخوند برات آخوندلار شاهد دورلار

### زمین بخشنده خطی.

تاریخچه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه صفر نینک بری ایردی من که اصلیم سای اریق اوتونچلیق دین علی باقی بای موی سفید آتمیش یاشار ولد عبدالباقی بای دور من اقرار شرعی قیدیم که مذکور کنتده مینک میراث تخمیناً اون بش چار کلیک یریم نی تابع درخت قدیم یول اریق لاری برله اوز اوغوم داود آخوند نینک اوز حق خالص و ملک مخصوصی دور من مقرر نینک اول زمینده یا تابع درخت لاردا اصلاً حقیق یوق دور من دین کین اولادیم دین احدی ظاهر بولوب

دخل تعرض و دعواى خصومت قیسه عندالشرع غیر مسموع و نا جائز دور  
 مذکور یرینک حدشرقی احمد آخوند سلیمان آخوندلارینک ملکیکا متصل فاصل  
 اریق جنوبی سیف الله حاجی نینک وارث لاری نینک یریکا متصل فاصل تیرکان غربی  
 عام اوستانک کا متصل شمالی عام اریققه متصل دور  
 حضارالمجلس هاشیم آخوند لطف آخوند فقیرینک ینه بر اوغلی عول  
 آخوندلار شاهد دور

ینه بر بخشنده خطی:

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه صفرینک ایکی سیده من که  
 آباد کامرادین توردی آخوند کندی روی ولد فولاد آخوند دور من اقرار شرعی  
 قیدیم که مذکور موضع دای ایکی ایشیکلیک اوپوم حویلی مرعی اسکنه حقوق  
 مرافق تابع درختلار یولی برله و ینه اوی ایچیداکی قلیل و کثیر کل اوی  
 سرانجام اسباب خانهلار اهلیم حلیمه بی بنت یوسف آخوندینک اوز حق  
 خالص و ملک مخصوصی دور حق و دخلیم یوق دور ملک مذکورینک حدشرقی  
 امین آخوندینک باغیغه متصل فاصل تام غربی صوفی ملامینک ملکیکا متصل فاصل  
 تام جنوبی یعقوب آخوندینک یریکا متصل فاصل تام شمالی آخوند بای نینک حویلی  
 سیغه و بعضی سی راه خاص کوچیغه متصل دور  
 حضارالمجلس توخته آخوند ولد برات آخوند روزی آخوند ولد غفر  
 آخوند باقی آخوندلار شاهد دور

## زمین خطی.

تاریخچه بر مینک اوچ یوزالیک الته ماه صفر نینک اوچی و مینک  
 کوه نینک یکر مه التنجی یلی تور تینجی آیینک اون بشی ایردی من که تر شابه  
 تابع تولکی چی کتیدین یعقوب بای نینک اوغلی محمد باقی دور من اقرار شرعی  
 قیلدیم بو جمله غه کیم مذکور کتداکی قدیمقی عقبه سیدین سو کیرادورغان  
 ایکنجی خوداکی توقوز مولوق یریمنی تابع درختلاری بیلان قوشوب هاشیم  
 خواجه نینک اوغلی تاش بایغه ایکی یوز الیک سرکا ساتیب خنیه کا بورلاب  
 بردیم ثمنی تماماً تاپشوروب الیم اول زمینده مینک من کل الوجوه حق و  
 تعلقوم قالمادی دیب اوشبو قولیم نینک راستلیقی اوچون اوشبو وثیقہنی بردیم  
 مذکور یر نینک حد شرقی یوسف آخوند و موسی آخوندلار نینک ملکیکا  
 متصل فاصل زیکش غربی سلیم حاجی نینک ورته لاری نینک حویلی سیغه متصل  
 فاصل اریق شمالی قاسم بای نینک یریکا بعضاً کول نینک لیکا متصل فاصل  
 تیرکان جنوبی حلیمه آغچه نینک باغیغه متصل فاصل تام  
 حضار المجلس ملا فیض الله آخوند سپورکی آخوند مؤمن آخوندلار شاهد دور

## ینه بر زمین خطی.

تاریخچه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه صفر نینک تورقی و مینک  
 کوه نینک یکر مه التنجی یلی تور تینجی آیینک اون الته سی ایردی من که قورغان  
 ایشیکدین ابراهیم آخوند ولد اسکندر بای دور من بو طریقہدا اقرار صریح

معتبر شرعی قیلورمن که مذکور محله ده آنا میراث بش ایشیکلیک بر حویلی  
 صحنه سی بیلان اسماعیل بای ولد اسحق آخوندغه غبن غروریدین اوتوب  
 بقیمت عدل رایج الوقت یته یوز سر کوشکا ساتیب پلنی تماماً توکاتیب بی باقی  
 قبض تصرفیمغه الیم مذکور حویلی باره سیدا جنس دنیا لیق حقیم قالمادی  
 رهن ایماس وقف ایماس کین ایرته مینیک اولادیم دین براو و یا غیره دعوا  
 قیلسه شرع الیدیدا باطل و نا مسموع بولسون دیب قاضی کرام لارنیک مهرینی  
 باستوروب خنیه کا بورلاب بر دیم مذکور یرنیک کون چیقیشی مدرسه نینیک  
 وقفیغه متصل فاصل اوق تام کون یوروشی قاسیم حاجیم نینیک ورته لاری نینیک  
 اویسکا متصل بعضاً کریم آخوند بویا پی نینیک اویسکا و بعضاً صمساق قصاب  
 نینیک حویلی صحنه سیکا متصل فاصل تام کون اولتوروشی کیپک بای نینیک  
 حویلی سیغه بعضاً راه خاص کوچه غه و بعضاً قادر اشپز نینیک حویلی تامیغه و بعضاً  
 عثمان آخوند نینیک اویسکا متصل فاصله تام شمالی خدا بردی آخوند ورته لاری  
 نینیک حویلی سیغه و بعضاً راه عام غه متصل فاصل بو ایدی صورت واقعه  
 تحریر تاپتی

حضار المجلس قاسیم آخوند امام کریم آخوند مؤذین اسماعیل چونک لار  
 شاهد دور

### وقف منافع خطی:

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه صفر نینیک بشی و مینک کوه  
 نینک یکر مه التجی یلی تور تینجی آبی نینک اون یته سی ایردی من که اسماعیل آخوند

ولد ابرهیم آخوند دور من بو طریقه‌دا اقرار صریح معتبر شرعی قیلدیم که  
 مینکلیق موضعی آی کولداکی بر غلبه لیق مو حساییدا تور ت مو اولاد وقف یریم  
 نینک اون یل لیق منافع لارینی حسن بای ولد محمد بایغه قرق سر پلغه  
 زمینی وقف اسکناتی ملکلیککا ساتیم زمین مذکورغه هر نمه اسکنه قیسه  
 مشتری مذکور نینک کی دور من مشتری مذکور اسکنه باره سیدین دخل تعرضیم  
 یوق دیب اوز تیلیم دین بیک و یوز باشی نینک مهرینی باستوروب خینه کا  
 بورلاب بردیم حدود اربعه سی کون چیقیشی کریم آخوند نینک یریکا متصل  
 فاصله قیر کون یوروشی قادر آخوند ورته لاری نینک یریکا متصل فاصله اورک  
 کون اولتوروشی عبدالرحیم آخوند نینک یریکا متصل بعضاً حویلی مسجد نینک  
 وقفیغه متصل فاصله اریق شمالاً عثمان آخوند نینک و بعضاً توردی آخوند نینک  
 یریکا متصل فاصله تیرکن و بو ایدی کل فواصل الحدود تحریر تاپتی و کان ذالک  
 بمحضر من العدول والثقات

حضار المجلس عبدالله آخوند خاطب حلیم آخوند امام سلیم آخوند

مؤذن شاهد دور

وکالت نامه

تأریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الله ماه صفر نینک الله سی ایدی  
 من که توردی حاجی نینک اوغلی موسی حاجی دور من اقرار صریح قیلدیم بو  
 جمله غه کیم ختن لیک صابر آخوند ابن عبدالرسول آخوند داکی وثیقہ لیق اوچ یوز  
 سر پلومنی اوز اورنومدا قبض استیفا قیلماق اوچون کاشغر لیق حسین آخوند

ابن زاین الدین حاجی نی وکیل مطلق العنان قائم مقام نفس خود قیدیم عندالاقرار  
پلنی الیب وثیقہنی تاپشورور عندالانکار محکمہ شرعیکا مرافعه قیلور دیب  
اوشبونینک راستلیقیغہ بو خطنی بردیم

حضارالمجلس احمد آخوند سلیمان آخوند شاهددور

۴۰

زمین وکالت خطی.

تاریخقه برمینک اوچ یوز الیک الله ماہ صفرنینک یتہسی و مینک کوه نینک  
یکرمہ التنجی یلی تورتینجی آینی نینک اون توقوزی ایردی من کہ عظیم آخوند ولد ناصر  
آخوند دور من بو طریقه دا اقرار صریح معتبر شرعی قیلور من کہ ینکی کتیدہ  
تخمیناً اون چارکلیک زرخرید ملک میرات یر و تعلق درخت لاری برله  
رایج الوقت ساتماق اوچون سلیم آخوند ابن کریم آخوندنی قائم مقام نفس  
خود وکیل مختار قیلیب زمین وثیقہ لارینی مذکور موصوف نینک  
قولیغہ تاپشوردوم وکان ذالک بمحضر من العدول والشقات  
حضارالمجلس احمد آخوند قاسیم آخوند حکیم آخوند صایم آخوندلار شاهددور

۴۱

اجرت خط.

تاریخقه برمینک اوچ یوز الیک الله ماہ صفرنینک سسکزی ایردی  
من کہ شہر ایچی آق اوردا محلہ سیدین محمد نیاز آخوندنینک اوغلی توردی  
آخوند دور من اقرار شرعی قیدیم بو جملہ غہ کیم اوتاک بازار داکی توردی نیاز



آخوندنیک اوغلی اسلام بایغه بر آی یعنی اوتوز کون یغاچیلیق ایش قیلیب  
برماکچی بولدوم بدل اجرت بر آیغه یته سر بولدی ثمن نیک نصفنی حاضر  
قولومغه الیم قالغاننی کونلوك حسابلاب هر هفته ده الماقچی بولدوم دیب اوشبو  
قولوم نیک راستلیقی اوچون بو خطنی بر دیم  
حضارالمجلس قادر آخوند امین آخوندلار شاهد دور

### کرا خط

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه صفر نیک توقوزی و  
۱۹۳۷ نجی یلی تور تونجی آیینیک یکر مه بری ایردی من که قورغانغه تابع یشیل کول  
کتیدین ملا روزی ابن عید بای دور من اقرار شرعی قیلدیم بو جمله غه کیم کریم  
آخوند ابن محمد نیاز حاجی نیک اون اط یوکی نی اوشقه یتکوزوب برکالی کرا  
قیلدیم هر بر اطنیک کراسی اون بر سردین اون اطنیک کراسی بر یوز  
اون سر بولدی نصفی الیک بش سرنی نقد قولومغه الیم باقی نصفنی یولنی  
یتکوزوب بریب آلور من اکر یولدا بر حادثه بیلان مالغه ضرر نقصان یتسه اول  
مینک زمه کادور دیب اوشبونیک راستلیقغه بو خطنی تسلیم قیلدیم  
حضارالمجلس طاهر حاجی ذاکر حاجی شاکر حاجی لار شاهد دور

### نیمکارلیق خط

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک الته ماه شهر صفر نیک اونی

ایردی من که توردی نیاز آخوند ولد ابراهیم آخوند دورمن بو طریقه‌دا اقرار  
 صریح معتبر شرعی قیلورمن که کریم آخوند نان بای ولد رحیم آخوندغه نیمکار  
 ایشلاب برماکیم اوچون آیدا بر سردین و یماک ایچماکیمنی مذکور کریم  
 آخوند برادورغان بولوب دورمن هم هر آی ایشلاکان پلومنی قولومغه الیب  
 مطیع فرمان برادر بولوب خدمتی نی بجا کلتورادورغان بولوب اوز تلیمدین بو  
 خطنی تسلیم قیلدیم

حضارالمجلس موسی آخوند و عبدالله آخوندلار شاهد دور

### شراکت نامه

تاریخقه بر مینک اوچ یوز الیک اته ماه شهری صفرنینک اون بری  
 و مینک کوهنینک یکرمه التیجی یلی تورتونجی آی و تاریخ میلادی نینک  
 ۱۹۳۷نجی یلی اپریل آیینک یکرمه اوچی ایردی بیزکه اهل تجارلاردین  
 عبدالواحد بای محمد شریف بای اوغلی و عبدالعزیز بای میرزا کریم جان  
 اوغلی دورمیز بو طریقه‌دا عهد پیمان اوز رضا رغبتیمیز بیلان باغلایدورمیزکه  
 من عبدالواحد بای الیک مینک تنکه نقد پل و من عبدالعزیز بای الیک مینک  
 تنکه نقد پل سالغان بیز ایکیمینینک یوز مینک تنکه یلی بولدی بیز ایکیمین  
 شریکچیلیک اختیار قیلیب مذکور پلغه خرید قیلیب بیع و شرالزومیده کم  
 و کوسلوق قیلماهی حتی المقدور سعی تلاش قیلیب بریمیز کاشغردا ینه بریمیز  
 اندیجاندا توروب ارسال مرسولدا سهولت قیلماهی وقتی نی اوتکوزمای  
 شریکچیلیک قیلورمیز حضرت تبارک و تعالی هر نرسه انتفاع قیلسه انصافاً الور

بولدوق نصفًا نصف الورمیز مبادا بر نرسه ضرر بولسه ضررنی تنك تارتامیز  
مال نینك كرا كیکیز شوینه ارغامچی قطارلیق چقیم لارینی توبه سیده قویماقچی  
بولدوق خراجات حجره کراسیدین باشقه سی اوز زمه میرکا بولور دیب بر نچه  
اشراف اهل تجار الیددا قلمیمیز بیلان اوز مهر و میزنی قیلیب شریکچیلیک نینك  
عهد و پیمان نامه سی نی قیلدوق ایکی میز نینك اوتراسیدا یاداشت قیلیندی واللہ  
مانقول شهید ایشان سید حاجی تراب حاجی سید احمد شاه لار  
شاهد دور

### شریکچیلیک خط.

تأریخقه بر مینك اوچ یوز الیک الته ماه صفر نینك اونی ایردی بیزلارکه  
اوردا ایشیکلی محله سیدین نانبای ملا عثمان شریف بای اوغلی و نانبای ملا نعمان  
ضریف بای اوغلی دور میز بیز ایکی میز شریک بولوب نانبایلیق دوکانغه تورت  
مینك تنکه پل سالدوق نیمکارلیق و شاگرد چیقیمی نی اوتون شاخ نینك  
چیقیمی نی چیقاریب هر نرسه انتفاع قیاسه برابر انور بولدوق دیب اوز  
قولیمیز نینك راستلیقیغه شبو خطنی مهر قاضی لار برله قیلدوروب صاحب  
تکیر ملا صمساق خلفتیم کا امانت تاپشوردوق  
حضار المجلس امام شریف آخوند موذن اسلام آخوندلار شاهد دورلار

### اعلام نامه.

محکمه عالیہ دین اعلام و اعلان بوکه فلانی متوفی نینك اموال و

اجناسلاری بطریق لیلای ساتیلادور دوشنبه کونی ساعت اون ایکیده تمام  
مشرییلار حاضر بولغایلار

۲۷ اپریل سنه ۱۹۳۷

۴۷

### اشتهار

اهل تجار حکیم حاجی ابن عظیم حاجی نینک بیلیندوروب چیقارغان اشتهار  
نامه سی نینک اوچوری کینه حکیم حاجی بو نوبت قالكوتا بومبای طرف لاریکا  
باریب اصل مرغوب مال لار دین الیب کلیم کزمال نینک هر قسمیدین کمخواب  
و طوار نینک هر رنگ لاری دین دارو بار چای لار نینک افضلیدین تخته بند دارو  
لار نینک اولی جدوار نافه و سنبل طیب و معجونلار دین معجوننی یاقوتی بو  
طرف لارده موجود بولمایدورغان هر قسم معجونلار دین جوهر لار دین هیچ وقت  
هیچ کشی احدی من الناس کلتور ماکان نرسه لار دین الیب کلیب دورمن چونک  
رسته نینک آغزیدا الله دوکان همه دوکانلارده مذکور مال لار دین چیقارورمیز  
مشری محتاجلار دین کلیب الغایلار برکت البایع والمشری

سنه ۱۳۵۶ صفر نینک اونیدین باشلاب والله متوکل الهادین



## ایکنجی جزء

## لفظ

۱

اسکنات: اوی نینک هر نمهسی مثلاً  
 تام توروس بوساغا و انداغ نرسه لار  
 اسکنه: اوی نینک بر نمهسی  
 اسن: ساق، تنج  
 اسنلیک: ساقلیق، تنجلیق  
 اشتهار: شهرت برما کلیک،  
 بیلیندورما کلیک  
 اشتیاق: آرزو، ساغینماغلیق  
 اشراف: اولوغلار، حرمتلیک لار  
 اضطراب: بی آرام لیق، الیراش لیق  
 اظهار: اشکارا، معلوم قیلیش  
 اعنی: یعنی  
 اعلام: بیلیندورما کلیک  
 اعلان: همه خلققه بیلیندورما کلیک  
 آفرین: یراتغوچی

ان: اوغول  
 اتفاق: یراشماغلیق برلاشما کلیک  
 اجناس: جنسلار، قسم لار  
 احد قدیم: اولدین بر، کهنه دین بر  
 احد من الناس: کشیلاردین بر کشی  
 اذیت: ضرر، زیان  
 اربعه: تورت  
 ارجمند: حرمتلیک، یخشی  
 ارسال: ایبارماک، قویوب برماک  
 استفسار: سورماغلیق  
 استیفا: برکشی نینک باشقه آدم ده بار پیلنی  
 قولیغنه تاپشوروب الیب بولماقی  
 اسرار: یاشورماغلیق، سر لار  
 اسقاط صلوة: اولکان کشی توغراسی  
 دین محله خلقیغه بریلادورغان  
 نماز حقی هم یکان پیل

آفرین: اوبدان، یخشی بولدی!

آفرین دیماک: دانکلاماق

افزا: زیاده قیلادورغان

افضل: یخشی و یا همه دین یخشی

اقبال: نخت

اقباله: اینک نختی

اقربا: یقین لار، توقانلار

اقرار: اشکارا قیلماغلیق، معلوم قیلماغلیق

اقرار صریح معتبر شرعی قیلماق:

شریعتنی اعتبار قیلیب اوچوق

اقرار قیلماق

البائع یا که بائع | ساتادورغان کشی  
البايع یا که بايع |

التفات: چونک کشی اوز خوشلوقی و

خواهیشی بیلان کچیکرک کهرسه کا

قیلغان یخشی ایش، مرحمت

التماس: یالباریش

الحمد لله: خداغه شکر

الحمد لله والمنه: التفات مرحمتی اوچون

خداغه شکر (بولغای)

العنان یا که عنان: یوکان و یا نوخته

تاسماسی، جلاو، تیزکین

الفاضل: اولوغ، نهایت افضل

المشتری یا که مشتری: الادورغان کشی

المنونیت یا که ممنونیت: خوشلوق

الناس یا که ناس: کشی، آدم

الامن: تنج

الامن و الامن: تنج سلامت

الاموال: مال لار

الانتظار: ساقلاب تورماغلیق

الانتفاع: فائده

الانجام: بر نمه نینک نهایتی و یا بر

ایش نینک آخری

انديشه: انسیزلیک برله اویلاماغلیق

انشاء الله: اگر خدا خواها لاسه

انصافاً: برابر

اهل تجار: ایب ساتقوچی لار، تجارت

قیلغوچیلار

اهل صلاح: صلح قیلادورغانلار

اهل عیال: بلا بارقه

اهلیه; خاتون

ایلغاق; تارتادورغان، ایب الادورغان

الغوجيغه برکت (بولسون)

بطريق ليلام: ليلام طريقه سيدا

بعدا ليوم: بوكوندين كين

بقيمت: بها برله

بقيمت عدل رايح الوقت: بو وقت

نينك بهاسي برله برابر

بلا تاخير: حيال سز

بلا مناقشه: جدل سز

بنا: اول

بنت: قيز

بهار: ياز

بهجت: خوشلوق، خوش صورت

بهجت افزا: خوشلوقني زياده

قيلا دورغان

بيحد: حدسز

بيع: ساتماغليق

بيع جاز: ساتماغليق درست

بيع جاز مع الأذن بالانتفاع: ساتماغليق

درست فائده سیکا اذن بريلکان

بيع و شرا: ساتماغليق و الماغليق

## ب

بادب: ادب برله

بادب سراسر: باشدين باشغچه يا که

باشدين اياقچه ادب برله، تمام

ادب برله

بارگاه: اوردا

باطل: يالغان، بيکار، بوزوق

باعث: سبب

باعث وجودوم: بارليقيم نينك سبي

باقي: قالادورغان

بائع (بايع): الادورغان

بجا: راست، اوز جايدا

بحسب شرعي: شريعتغه موافق

بخت يار: بخت دوست

بخشنده: برکوجي

بخلاف: خلاف برله يا که يالغان برله

بدل: برنمه نينك اورنيغه بريلادورغان

برسه، بها

بر قرار: محکم توختاغليق

برکت البائع والمشتري: ساتقوجي و

تخته بند دارو: طیب لار ایشلاتادور  
غان دارولار نینک همه سی

ترك: تاشلاماغلیق

تسلیم: تاپشورماغلیق

تسلیمات: تاپشورولغان پیل و یا باشقه

نرسه لار سلام لار

تصرف: قولغه الماغلیق، تصرفیم

اوز خرجیم

تعرض: ارالاشماغلیق، عرض دعوا

تعطیل: توختایدورغان، اوقوشدین

بیکار

تعلق: برکیم نینک قولیدبار یا انکا

قایلایدورغان نرسه

تمسک: مهرلوق خط

تن:

بدن

تنه:

توابعات: یا که توابع تابع لار

تیرکان چونکراق قیر

ث

ثانیا ایکنجی

پ

پدرانه: اتالیق

پیشان: ساحیلغان

پناه: یونالکوج

پوجو یا که پونجو: خطای منصب

داریدین توختایلیغان خط

پیام: ( پیغام ) خبر

پیمان: قسم و عده

ت

تابع: برکیم نینک قولیدبار و یا انکا

قایلایدورغان نرسه

تاءخیر: خیال

تبارک: مبارک

تبریک: مبارکلاما کلیک

تبلیغ: يتکوزما کلیک

تجار: سودا کرلار

تجهز: اولوکنی یوب کفن قیلماغلیق

تجریر: پتوما کلیک

تحیت: سلام قیلماغلیق



حتى المقدور: کوچ نينك باريچه

حجره كرا: كرا ايجيدا

حد: احاطه ( احاده )

حدود: حدلار, احاطه لار

حرمّت: عزّت

حصاد: اورما وقتي

حصاد: اورماچي

حضار المجلس: حاضر اولتورغانلار

حضرت: اولوغ كمرسه

حضرت تبارك و تعالى: مبارك

حضرت ( خدا )

حضور: حاضر بولماغليق

حفيظ: ساقلاغوجي

حمایت: ساقلاماغليق, اراغه كيرماكليك

حوادث: خبرلار

حويله: حويلي

## خ

خاص: يالغوز, اليشتورولماغان

خاطر: كونكل

خالص: طرفدارليق قيلمايدورغان

ثمر: ميوه

ثمن: بها

## ج

جامع: جمع بولادورغان, چونك مسجد

جاودان: هميشه

جايكاه: جاي

جداليق: آريلماغليق

جدوار: پارپي ديكان دارو

جمال: چيرايلىغليق, صورت, ينجشيليق

جمال بهجت افزا: ينجشيليق خوشلوق

زياده قيلادورغان

جمه: همه سي و جمع

جناب: حرم تليك كمرسه

جنس: قسم, خيل

جنوب: كون يوروش طرفي

جوهر: بر نرسه نينك اصلي, بر نرسه

نينك ينجشي سي

## ح

حادثه: واقعه

خمر اجات: خمر جلار, چيقيم لار  
 خمر خشه: قولاق اغر يتادورغان كب  
 خمر سند: خوش

خصومت: دعوا, جدل

خطيب, جمعه اوقوغوچي, خطاب

اوقوغوچي

خلاف: يالغان

خلق: خوى

خنيه: پادشاه ليق

خو: (خطای لار نينك) درجه (لاری)

خود: اوزى

خویش: اوروغ توقان

د

داخل: کيرکوجي

داعیات: دعا قيلغوجيلار

داین: قرض برکوجي

دخل: زیان

دخل تعرض: ارغه توشماکليک،

ارالاشماغليق

در: مرواريد

درگاه: اوردا

دریغ: ایماغليق, غم

دیدار: کوروشماکليک

ذ

ذم: عیب (قويماغليق)

ر

راه: يول

راه خاص: اوزى مانکادورغان يول

راه عام: همه کشيلار نينک يولى

رایج الوقت: اوز وقتى نينک بهاسى

بازار ترخى

رب العالمين: عالم لار نينک پروردکاری و یا

ایکاسى

رييم: خداوندیم

رجا: اُميد

رسا: توز

رساقد: توزبوى

رستکار: قوتولغان

رسيد: يتکان

الادورغان نرسه

زمه: بويون, كردان

زيكش: زى نى تارتادورغان اريق

## س

سامى: اولوغ, دانكلانغان, ايكي

سبب حياتيم: تيريكليكيمنينك سيبى

سبق: ايلكارى بولادورغان, مکتبده

اوركانسون ديب بلاغه

بريلادورغان ايش

ستيق: ساتماغليق

سراسر: باشدين باشغچه, باشدين

اياغغچه, تمام

سرافراز: باشى ايكي

سعادت: نخت

سعى: تلاش, كونكل قويوش

سفيد: آق

سلمه الله: خدا سلامت برسون

سنبل: بر قسم دارو

سنه: يل

سوسل: تولا كلكان سو

سونكره: كين

سهولت: بوشلوق, سستلوق

بر كشى باشقه كشيده بار

پلى نى تاپشوروب الغاندا

ياينه بر كشيدين پل و يا

بولك نرسه امانت الغاندا

تاپشوروب اليم ديب

اقرار قليب بر كان خط

رسيد خط:

رضا: راضى, خوش

رغبت: خواهش

رفع: كوتارماكليك

رفعت: ايكي, اولوغ بولماغليق

رفيق: شريك, همراه

رقعه: خط

روز: كون

روزكار: كون اوتوش

روى: بوز

رهن يا كه رهين: كرو

ريس يا كه ريس: سردار, باشچي

ریش: سقال

## ز

زارليق: بزمه بار مثلاً, بیده زارليق

زاكو: توسانچي يغاچ

زرخرید: التونغه يعنى پلغه ساتيب

## ش

شام: اخشام

شرا: ساتيب الماغليق

شراكت: شريكچيليك

شرعيه: شريعتيق

شرق: كون چيقيش طرفي

شريف: اولوغ, عزيز, مقدس

شفقت: امراغليق

شكر كذارليق: شكر ايتماغليق

شهر: آي

شهر الحرام: مقدس ياكه حرمتليك آي

## ص

صاحب تكبير: دعا قيلغوجي

صبح: تانكاتار وقت

صبح شام: ايرته اخشام

صبي: نارسيده اوغول بلا

صحت: مونكداش

صحت: ساق

صحنه: اوچوق حويلي

صحيح: درست

صریح: درست, توزوك, آشكارا

صونكره ياكه سونكره: كين

## ض

ضايع: ييتوركان, ييتكان, يوقاتغان

ضرر: زيان

## ط

طلب: تيلاماك

طيب: اوبدان, پاك

## ع

عافيت: ساقليق

عالی: ايکيز, اولوغ

عام: همه (خلق)

عدل: برابر, راست

عزت: حرمت

عزيز: حرمتليك

عرض داشت: عرض توتماغليق

عفت: پاكليك, اوزيني كناه دين پاك

ساقلاماغليق

عفتليك: پاك

عقبه: (اخري) نوبت, سو

كيرادورغان جاي

عقده اجاره: توختاغان اجاره

على الدوام: هميشه

## ف

فارغ: آرام, بیکار, قوروق

فاصل | ایریدورغان نشانه, یانداش  
فاصله |

فاضل: زیاده لیک

فراموش: اونوتماغلیق

فرزند: بلا

فرمان: بیورماق

فرمان بردار: بیوروق امرنی

کوتارکوچی

فضل: زیاده لیک, برکتلیک

فضل کرم: یخشی سخی, زیاده سخی,

التفاتلیق

فک: آریماغلیق

فک هن: کرو قویولغان نرسه نینک

آجیراتیب الماقی

فی الدارین: ایکی اوی, ایکی عالم

فی سبیل الله: خدانینک یولیدا

## ق

قاضی حاجات: حاجت لارنی کسکوچی

قائم: اوره تورادورغان

قبض: قولغه توتماغلیق

عن: — دین, اوتوب تورغان  
عنان: یوکان و نوخته نینک تاسماسی,

جلاو

عنایت: مهربانچیلیق

عند: برله, برکیم نینک یانیدا و یا

قولیدا خیال

عندالشرع: شریعت برله

عندالاقرار: اقرار قیلغاندا

عندالانکار: انکار قیلغاندا

عنقریب: پات یقین

عهد: وعده قیلیشماغلیق

عهد پیمان: توختاتیلغان کب یا وعده

عیال: بلا چقا

عین: کوز

## غ

غبن غرور دین اوتماک: سودادا

ناحقلیق قیلما سلیق

غرب: کون التوروش طرفی

غمخوار: غم یکوچی

غیر یا که غیره: باشقه, یات

غیرت: چینک کونکل لوک

همه توختاتیلغان حدلار

کمال: پوتون

کترین: چیک لاری, همه دین چیک

کم و کوسلوق: کم و قیسقه

کینه: فقیر, چیک

کندوم رنک: بغدادی رنکی

کوشش: ایش, تلاش قیلماغلیق

کونین: ایکی بار نرسه یا که ایکی عالم

## ل

لزومی: لازم لیق

لطفاً: یخشیلیق, امر اغلیق حالت

لطیف: همه دین یخشی, نازوک

لوازم: لازم لار

لیلام: خریدار نینک تیلکانیکا

ساتماغلیق

## م

ماه: آی

مبارک: قوتلوق

قدردان: قدر بیلک کوچی یعنی بهاییلک کوچی

قدیم: کهنه

قطع: کسما کلیک

قلیل: چیک, آز

قول: سور

## ک

کارساز: ایش قیلغوجی

گاه گاه: برار برار

کاین یا که کائن: بار بولغان

کثیر: تولا

کرام: یخشی اولوغ

کرام القدر: اولوغ, مرتبه لیک

کرامی: اولوغلوق

کریم: یخشی, سخی

کریم کارساز: یخشی و سخی

ایش قیلغوجی

کفیل: بورون

کفیل زر: پلغه بورون

کل: همه

کل فواصل الحدود: همه حدلار

مدّت: وقت

مدّت مدّید: اوزون وقت

مدّعی: دعوا قیلغوچی

مدّعی علیه: اوستیکا دعوا قیلینغان

کشی

مدیون: قمرضدار

مذکور: حاضر دیکان نرسه، حلاق

مرافعه: دعوا توکاتکالی باریشماغلیق،

دعوا کوتارادورغان جای

مرافق: تابع بولغان اوی لار مثلاً

آط خانه، اغیل، سمان خانه

مرحمت: رحم

مرحمتاً: رحم لیک حالتده

مرسول: ایباریلکان

مرعی: تابع بولغان

مرغوب: خواهلاغان، یخشی

کورونکان

مروتلیک: عزیز، کنک کونکل لیک

مرهونه: کرو قویولغان نرسه

متصل: توتاش

متصل: ایکی نمرسهنی آریب تورغان

نرسه مثلاً تام، اریق، یول

متوفی: اولکان

مثمر یا که مثمره: میوه لیک درخت

مجادله: جدل

محافظت: ساقلاماغلایق، خبر

الماغلیق

محتاج: حاجتلیک

محترم: حرمتلیک

محرر: خط پتوکوچی

محرم: خاص، ایشانجیلیک

محرم اسرار: سرلارکا خبردار،

ایشانجیلیک

محکمه: حکم قیلا دورغان جای

محکمه عالیه: ایکیز و یا اولوغ حکم

قیلا دورغان جای

مختار: اختیار قیلغوچی

مخیرین: ایکی اختیار قیلغوچی

مژده: خوش خبر

مستاجر: اجاره‌کا الادورغان كشى

مسند: كرسى يا كه بولانادورغان نرسه

مشتاقانه: آرزومندليك

مشتري: الادورغان كشى, خريدار

مشرف: اونوغلانغان

مشغول: ايشى بار, بىكار تورمايدورغان,

بر ايش برله تورماق

مشفق: كونكلى يوشاق و يخشى,

امراق, دوست

مصون: ساقلانغان

مطلق العنان: همه جلاو تاسمالار

يعنى همه اختيار قوليدا بار

مطيع: اطاعت قيلادورغان

مع: بيلان

مع الأذن بالانتفاضا: ئده سيكا اذن

بريلكان

مع الممنونيت: خوشلوق بيلان

معتبر قيلماق: شريعت غه موافق

قيلماق

معجون: سوقالغان و خميرديك

اليشتورولغان دارو

معروض: عرض

معلوم: الحدود بيلينكان احاده لار,

حدلار بيلينور

معهود: كبلاشكان, بيلينكان,

عهد قيلينغان

مفهوم: اوقالغان, فهم قيلينغان

مقام: جاي, تورماغليق

مقرر } اقرار قيلغوجي  
مقرر }

مكان: برنمه نينك جاني, اولتور و غلوق جاي

ملك: ساتيب الغان ير زمين

منافع: فائده برادورغان نرسه

مناقشه: جدل

متدار: يخشيليق قيلينغان كمرسه, كور

ساتكان التفات اوچون خوش بولغان

منزل: سفرده قونوب اوتادورغان جاي

منزلت: اولوغ جاي و يا اولوغ منصب



نافه: كيك نينك كندیكى ایپار

نامسموع: انكلانمايدورغان

نزاع: جدل

نسیه ساتماق: وعده بیلان ساتماق

نصف: یریم

نصفا نصف: تنك و برابر

نعمت: خدا طرفیدین بریساكان

انعام

نفس: اوزو خود

نقد: حاضر پل

نقصان: کم, کم لیک

نورعین: کوز نوری

نوع: قسم, خیل

نیاز: التماس قیلماغلیق برله

حاجت تیلاماك

نیم: یریم

نیمکارلیق: یریم ایشلیق (شاگرد)

## و

واصل: يتادور, قوشالادورغان

منع: توسماغلیق

منکر: تانادورغان, تانغان

من کل الوجوه: همه یوزدین, هر

طریقه بیلان

موبد: همیشه

موجر: اجاره قیلغوجی

موجود: بار بولماغلیق, حاضر

موصوف: صفتی بار نمرسه, دانكلانغان

موضع: جای, یر

مونس: مونکداشغوجی

موی سفید: سقالی آق

میراث: کشیدین بلالاریغه یا باشقه

اوروغ تو قانلاریغه قالغان زمین

پل مال و یا باشقه نرسه لار

میسر: خدا طرفیدین اونکای و

اسان قیلینغان

## ن

نا اهل: نالایق, بوزوق کشی

ناس: کشی, آدم

اختیاری برکان  
ولد: اوغول

ه

همتک: یاشی تنک

ی

یاداشت: یاددا ساقلایدورغان

یادشاد: یاد قیلیب خوش قیلماق

یاساق: کشی نینک کیده البانغه قاتیلا

دورغان بیکار سوز مثلاً البان

یاساق دیکان البان بولادور

یاقوت: بر قسیم قیمت تاش

ینکلیغ: اوخشاش

یودن: حکم خطی

یوم: کون

واضح: اوچون, بیلیندورکان  
وثیقه: محکم, ایشانجیلیک,

مدیونلوق خط

وجود: بار بولماغلیق

وقف: یرنی خدانینک یولیدا چیقارغان

وکان حذار: ایکیلا طرفیدین احتیاط

اوچون بولدی

وکان ذالک بمحضر من العدول والثقات:

بو خالص ایشانجیلک کواه لار

نینک حضوریدا قیلیندی

والله مانقول شهید: بیز ایتقان

نرسه کا خدا کورادور

وکیل: اوزی نینک اورنیدا قویولغان کشی

وکیل عام: همه خلق نینک اورنیدا

قویولغان کشی

وکیل مطلق العنان قائم مقام نفس خود:

اوزی نینک اورنیدا تورغالی همه





